

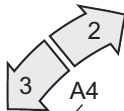
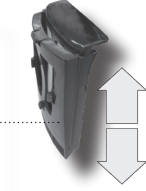
<i>Nerezová varná konvice s regulací • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ	4-8
<i>Nerezová varná kanvica s reguláciou • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK	9-13
<i>Electric kettle with regulation • USER MANUAL</i>	EN	14-18
<i>Rozsdamentes vízforraló szabályozással • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ</i>	HU	19-23
<i>Czajnik ze stali nierdzewnej z regulacją • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL	24-28
<i>Edelstahl-Wasserkocher mit Temperaturregler • BEDIENUNGSANLEITUNG</i>	DE	29-34
<i>Електрочайник • ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</i>	UA	35-39

ELA Digi

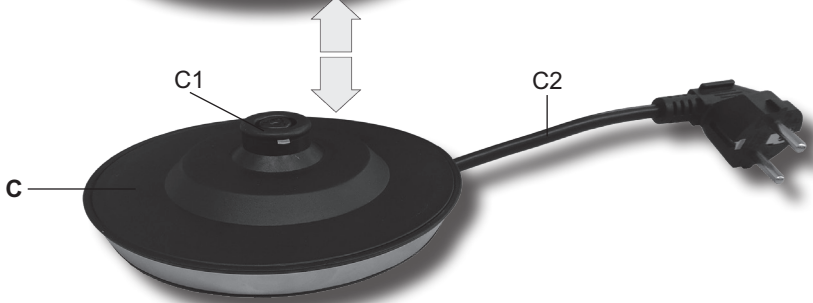
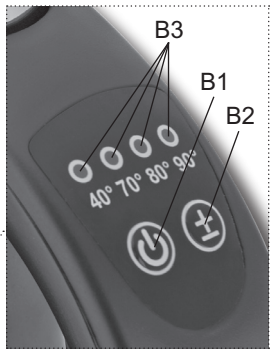


eta

1



CLICK



CZ	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
	II. POPIS SPOTŘEBIČE	6
	III. POKYNY K OBSLUZE	6
	IV. ÚDRŽBA	7
	V. EKOLOGIE	8
	VI. TECHNICKÁ DATA	8
SK	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	9
	II. OPIS SPOTREBIČA	11
	III. POKYNY NA OBSLUHU	11
	IV. ÚDRŽBA	12
	V. EKOLÓGIA	13
	VI. TECHNICKÉ ÚDAJE	13
EN	I. SAFETY WARNING	14
	II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	15
	III. INSTRUCTIONS FOR USE	16
	IV. MAINTENANCE	17
	V. ENVIRONMENT	18
	VI. TECHNICAL DATA	18
HU	I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK	19
	II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	21
	III. KEZELÉSI UTASÍTÁS	21
	IV. KARBANTARTÁS	22
	V. ÖKOLÓGIA	23
	VI. MŰSZAKI ADATOK	23
PL	I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	24
	II. OPIS URZĄDZENIA	26
	III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI	26
	IV. KONSERWACJA	27
	V. EKOLOGIA	28
	VI. DANE TECHNICZNE	28
DE	I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN	29
	II. BESCHREIBUNG DES WASSERKOCHERS	31
	III. INBETRIEBNAHME	31
	IV. WARTUNG	32
	V. UMWELTSCHUTZ	33
	VI. TECHNISCHE DATEN	33
UA	I. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	35
	II. ОПИС ПРИЛАДУ	37
	III. ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	37
	IV. ЧИЩЕННЯ ЧАЙНИКА	38
	V. ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА	39
	VI. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	39

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Konvici používejte pouze s podstavcem určeným pro tento typ.
- **VÝSTRAHA:** Neotvírejte víko, pokud se voda vaří nebo je horká.
- Konvici, podstavec, jeho kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody (ani částečně). Zároveň zabraňte jejich políti.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Konvice je určena pro ohřev maximálně 1,7 l vody. Přesáhne-li hladina vody maximální doporučené množství, může dojít k vystříkávání vroucí vody.
- Během provozu konvice se nedotýkejte vnějších povrchů, jsou horké a hrozí nebezpečí popálení. **Nedotýkejte se víka v průběhu vaření a po uvaření vody!** Povrch topného článku obsahuje po

použití zbytkové teplo.

- **POZOR:** Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládní nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedené spotřebiče do činnosti.
- **Konvice se nesmí používat bez filtračního sítka!**
- Spotřebič nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu ohřevu vody!
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokryma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Podstavec je konstruován a určen pouze pro napájení tohoto spotřebiče, proto není přípustné používat jej pro jiný účel.
- Spotřebič nepoužívejte venku.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, hosty v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní, v zemědělství)! Není určen pro komerční použití!
- **Konvice nesmí být použita k ohřevu jiných kapalin než je voda! Nikdy do konvice nevkládejte sáčky s čajem, sypané čaje ani žádné jiné příměsi pro výrobu nápojů!**
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vařič, trouba, gril**), hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy atd.**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla atd.**). Nikdy konvici nepokládejte na plotnu vařiče apod.
- Nepokládejte spotřebič v blízkosti předmětů nebo pod předměty, které se mohou poškodit párou, například stěny, kuchyňské skřínky, přiborníky, obrazy, záclony unikající pára by je mohla poškodit.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí nasyceném výbušnými nebo hořlavými parami.
- Před uvedením do činnosti musí být v konvici voda. Konvici neplňte vodou, pokud je umístěna na podstavci.
- Před zapnutím konvice se ujistěte, že hladina vody je mezi značkami **MIN** a **MAX** vody.
- Při manipulaci postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **vrucí vodou, párou**).
- V případě, že nebudete konvici delší dobu používat, doporučujeme podstavec odpojit od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z elektrické zásuvky.
- Spotřebič je vybaven tepelnou bezpečnostní pojistkou, která přeruší přívod proudu v případě selhání parní pojistky, vyvaření vody nebo uvedení prázdné konvice do činnosti. Pokud k tomu dojde, spotřebič odpojte od el. sítě a nechte vychladnout. Nenaplňujte konvici studenou vodou za účelem rychlého ochlazení. Mohlo by to snížit životnost topného tělesa.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **popálení, opaření, požár**) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených

bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE

A – konvice

- A1 – kontrolní světlo
- A2 – vodoznak
- A3 – držadlo
- A4 – víko

- A5 – tlačítko aretace víka
- A6 – filtrační sítko
- A7 – kryt sítka

B – ovládací panel *

- B1 – tlačítko ZAP./VYP; 100 °C
- B2 – tlačítko nastavení teploty

B3 – světelná indikace zvolené teploty

C – odnímatelný podstavec

- C1 – středový konektor

C2 – napájecí přívod

* Řídící elektronika zabezpečuje automatické vypnutí spotřebiče po dosažení nastavené teploty nebo varu vody.

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte konvici s podstavcem. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím naplňte konvici čistou vodou po max. úroveň, zapněte ji a vodu uveďte do varu.

Následně vodu vylijte a postup několikrát zopakujte (alespoň pětkrát).

POUŽITÍ

Z úložného prostoru podstavce **C** odvíhete potřebnou délku napájecího přívodu **C2**. Podstavec umístěte na vhodný povrch ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob a vidlici napájecího přívodu zasuněte do el. zásuvky (zazní zvukový signál a probliknou diody světelné signalizace). Uchopte konvici **A** za držadlo **A3**. Víko **A4** otevřete stisknutím tlačítka aretace víka **A5**. Konvici naplňte pitnou vodou. Minimální a maximální množství vody je vyznačeno na vodoznaku **A2**. Víko zaklapnutím uzavřete a naplněnou konvici umístěte na odnímatelný podstavec **C** (zazní zvukový signál a probliknou diody světelné indikace **B3**).

POZOR

- Při ohřevu vody musí být víko zavřené, jinak nedojde k funkci parní pojistky!
- Při zvětšeném zaklonění konvice směrem dozadu, zejména při maximální náplni, může docházet k vytékání vody z dolní části konvice. Tento jev neovlivňuje bezpečnost ani další funkci a nejedná se o poruchu konvice. V případě zaklonění konvice s vroucí vodou, hrozí nebezpečí opaření. Z tohoto důvodu konvici nezaklánějte.
- Dbejte na to, aby bylo sítko i jeho kryt řádně nasazeno ve vrchní části konvice a nespadlo na topné dno konvice!
- **Doporučení:** Pokud konvici nepoužíváte, neumísťte ji na podstavec připojený k el. síti. V případě, že nebudete konvici delší dobu používat, odpojte vidlici napájecího přívodu podstavce z elektrické zásuvky.

A) Ohřev vody na 100 °C

Stiskněte tlačítko **B1**, čímž konvici automaticky zapnete na teplotu 100 °C; rozsvítí se podbarvení světelné signalizace **A1**. Opakovaným stisknutím tlačítka **B1** konvici vypnete. Jakmile je nastavená teplota dosažena, konvice se vypne.

B) Ohřev vody na teplotu 40-90 °C

Opakovaným stisknutím tlačítka **B2** nastavíte požadovanou teplotu z možností 40-70-80-90

°C; výběr zvolené teploty signalizuje svít příslušné světelné diody **B3**. Rozsvítí se podbarvení světelné signalizace **A1**. Jakmile je nastavená teplota dosažena, konvice se vypne. V průběhu ohřevu můžete změnit nastavenou teplotu prostým stisknutím tlačítka výběru teploty **B2**.

Následující typy považujte za příklady a za inspiraci, jejichž účelem není poskytnout úplný návod, ale ukázat možnosti ohřevu různých surovin. Teploty vody jsou pouze orientační a mohou se lišit podle osobní chuti, množství, druhu, kvality a stáří použitého čaje, kávy apod.

- 40 °C = dětské kaše,
- 70 °C = zelené čaje,
- 80 °C = bílé čaje,
- 90 °C = čaje oolong, káva, instantní nápoje, polévky,
- 100 °C = černé, bylinné čaje.

Poznámka

- Pro dosažení maximální přesnosti nastavené teploty, která je nižší, než 100 °C doporučujeme ohřívat minimálně objem 0,7 l (nejlépe od 1 l).
- Pro dosažení nejpřesnější nastavené teploty vody v konvici, dochází před dosažením nastavené teploty vody automaticky k několika cyklům vypnutí a zapnutí konvice. Teprve po dosažení dané nastavené teploty vody se ozve zvukový signál, zhasne světelná signalizace ve vodoznaku a konvice se vypne. Četnost daného vypnutí a zapnutí konvice před dosažením nastavené teploty vody se mění s nastavenou teplotou a objemem ohřívání vody.

Pro ohřev používejte vždy čerstvou pitnou vodu. **Teplota a čas ohřevu závisí na množství vody a na počáteční teplotě vody.** Pro správné nastavení teploty vody se řiďte pokyny výrobců uvedenými na obalech potravin (např. čaje, kávy, instantní nápoje, polévky, apod.).

Poznámky

- Pokud nastavíte teplotu ohřevu nižší, než je aktuální teplota vody, ozve se zvukový signál a konvice se vypne.
- Zvednutím konvice z podstavce se zruší všechny nastavené funkce.
- Pokud připravujete pokrm pro malé děti (např. 40 °C), je nutné vodu nejprve převařit na 100 °C. Následně vyčkejte až voda zchladne. Zkontrolujte její teplotu před podáváním, aby nedošlo k popálení! Doporučená bezpečná teplota pro dětské jídlo je max. 40 °C.

IV. ÚDRŽBA

Čištění provádějte až po vychladnutí konvice! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Plášť varné konvice a topné dno je vyrobeno z kvalitní nerez oceli, přesto na nich při běžném užívání dochází k usazování nečistot z vody (vodního kamene), zejména v oblasti nad topným tělesem. **V žádném případě se nejedná o korozi nebo jinou vadu materiálu nádoby konvice a není důvodem k reklamaci spotřebiče.**

Čištění konvice

K čištění použijte odstraňovač vodního kamene **ETA-AKTIV**, který je k dostání v prodejní síti ETA a prodejnách elektro nebo můžete použít následující postup. Do konvice s usazeninou vodního kamene nasype cca 50 g kyseliny citrónové. Konvici naplňte zhruba do 1/2 vodou a zamíchejte. Po rozpuštění doplňte konvici do 3/4 maximálního množství vody. Konvici umístěte na podstavec a zapněte. Před dosažením varu konvici vypněte, roztok nechte asi 10 minut působit a poté ho vylijte. **Konvici důkladně vypláchněte čistou vodou.** V případě velmi silného znečištění můžete celý postup zopakovat. **Čištění konvice provádějte pravidelně!**

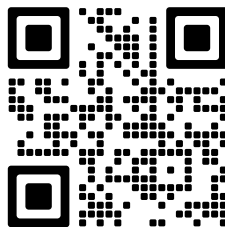
Čištění sítka (A6)

Sítka vyjměte z konvice. Od případných usazenin ho očistěte pod tekoucí vodou pomocí

jemného kartáčku. Opačným způsobem vložte sítko zpět.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.
Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.



V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Objem max. (l)	1,7
Hmotnost (kg) cca	1,4
Spotřebič třídy ochrany	I.
Rozměry cca (dxhvx), (mm)	223 x 160 x 235
Příkon ve vypnutém stavu je	< 0,50 W
Příkon v pohotovostním režimu je	< 0,50 W

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

HOT – Horké; DO NOT COVER – Nezakrývat

CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – POZOR: nebezpečí opaření

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hrani.



UPOZORNĚNÍ

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrymi rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných priestoroch, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch odnesite spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- **VÝSTRAHA:** Neotvárajte veko, pokiaľ voda vrije alebo je horúca.
- Kanvica je určená na ohriatie maximálne 1,7 l vody. Ak hladina vody presiahne maximálne odporúčané množstvo, môže vriaca voda z kanvice striekať.
- Počas prevádzky kanvice sa nedotýkajte vonkajších povrchov, sú horúce a hrozí nebezpečenstvo popálenia. Nedotýkajte sa veka v priebehu varenia a po uvarení vody! Povrch ohrievacieho telesa zostáva po použití horúci.

- Kanvicu používajte iba s podstavcom určeným pre tento typ.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým radiačným zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Kanvicu, podstavec, jeho kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne). Zároveň zabráňte ich poliatí.
- Kanvička sa nesmie používať bez filtračného sitka.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrymi rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby ohrevu vody!
- Tento spotrebič nie je určený na vonkajšie použitie.
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, hosty v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami, v poľnohospodárstve)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Podstavec je konštruovaný a určený len pre napájanie tohto spotrebiča, preto nie je prípustné používať ho na iný účel. Kanvicu používajte iba s podstavcom určeným pre tento typ.
- Kanvica nesmie byť použitá na ohrievanie iných tekutín ako vody! Nikdy do kanvice nekladajte sáčky s čajom, sypané čaje ani žiadne iné prímеси pre výrobu nápojov!
- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachli, sporáka, variča, grilu teplovzdušnej rúry**), horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**). Neukladajte spotrebič v blízkosti predmetov alebo pod predmety, ktoré sa môžu poškodiť parou, napríklad steny, kuchynské skrinky, príborníky, obrazy, záclony, unikajúca para by ich mohla poškodiť. Nikdy kanvicu nekladajte na platňu variča apod.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí nasýtenom výbušnými alebo horľavými parami.
- Pred uvedením do činnosti musí byť v kanvici voda. Vodou ju naplňajte iba vtedy, keď je mimo podstavca.
- Pred zapnutím kanvice sa uistite, že hladina vody je medzi značkami **MIN** a **MAX**.
- Pri manipulácii postupujte opatrne, aby ste sa neoparili **vriacou vodou** alebo **parou**.
- V prípade, že nebudete kanvicu dlhší čas používať, odporúčame podstavec odpojiť od elektrickej siete vytažením vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky.
- Spotrebič je vybavený tepelnou bezpečnostnou poistkou, ktorá automaticky preruší prívod elektrickej energie v prípade zlyhania parnej poistky, vyvretia vody alebo zapnutia prázdnej kanvice. Keď sa to stane, spotrebič odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť. Nenaplňajte kanvicu studenou vodou za účelom rýchleho ochladenia. Mohlo by to znížiť životnosť vykurovacieho telesa.
- Napájací prívod pravidelne kontrolujte. V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavedením alebo zaťahovaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **popáleniny, obareniny, požiar**) a nie je povinný poskytnúť opravu na spotrebič v prípade

nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA

A — kanvica

- A1 — kontrolné svetlo
- A2 — vodoznak
- A3 — rukoväť
- A4 — veko

- A5 — tlačidlo aretácie veka
- A6 — filtračné sitko
- A7 — kryt sitka

B — ovládací panel *

- B1 – tlačidlo ZAP./VYP; 100 °C
- B2 – tlačidlo nastavenia teploty
- B3 – svetelná indikácia zvolenej teploty

C — odnímateľný podstavec

- C1 — stredový konektor
- C2 — napájací prívod

* Riadiaca elektronika zabezpečuje automatické vypnutie spotrebiča po dosiahnutí nastavenej teploty alebo varu vody.

III. POKYNY NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte kanvicu s podstavcom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým použitím naplňte kanvicu čistou vodou po max. úroveň, zapnite ju a vodu nechajte povariť. Následne vodu vylejte a postup niekoľkokrát zopakujte (min. päťkrát).

POUŽITIE

Z úložného priestoru podstavca **C** odviňte potrebnú dĺžku napájacieho prívodu **C2**. Podstavec umiestnite na vhodný povrch minimálne 85 cm vysoko, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb a vidlicu napájacieho prívodu zasuňte do elektrickej zásuvky (zaznie zvukový signál a zasvietia diódy svetelnej signalizácie). Uchopte kanvicu **A** za rukoväť **A3**. Veko **A4** otvorte stlačením tlačidla aretácie **A5**. Kanvicu naplňte pitnou vodou. Minimálne a maximálne množstvo vody je vyznačené na vodoznaku **A2**. Veko zatvorte zaklapnutím a naplnenú kanvicu umiestnite na odnímateľný podstavec **C** (zaznie zvukový signál a zasvietia diódy svetelnej indikácie **B3**).

POZOR

- Pri ohrievaní vody musí byť veko kanvice zatvorené, inak parná poistka nebude pracovať!
- Pri väčšom naklonení kanvice smerom dozadu, hlavne pri maximálnej náplni, môže dochádzať k vytekaniu vody z dolnej časti kanvice. Tento jav neovplyvňuje bezpečnosť ani ďalšie funkcie kanvice a nejedná sa o poruchu kanvice. V prípade, že kanvicu s horúcou vodou zakloníte, hrozí nebezpečenstvo obarenia. Z tohto dôvodu kanvicu nezakláňajte.
- Dbajte na to, aby bolo sitko a kryt riadne nasadené vo vrchnej časti kanvice a nespadlo na výhrevné dno kanvice!
- **Odporúčanie:** Ak kanvicu nepoužívate, neumiestňujte ju na podstavec pripojený k el. sieti. V prípade, že nebudete kanvicu dlhší čas používať, odpojte vidlicu napájacieho prívodu podstavca z elektrickej zásuvky.

A) Ohrev vody na 100 °C

Stlačte tlačidlo **B1**, čím kanvicu automaticky zapnete na teplotu 100 °C; rozsvieti sa poďfarbenie svetelnej signalizácie **A1**. Stláčaním **B1** kanvicu vypnete. Ako náhle je nastavená teplota dosiahnutá, kanvica sa vypne.

B) Ohrev vody na teplotu 40-90 °C

Stláčaním **B2** nastavíte požadovanú teplotu z možností 40-70-80-90 °C; výber zvolenej

teploty signalizuje svit príslušnej svetelnej diódy **B3**.

Rozsvieti sa podfarbenie svetelnej signalizácie **A1**. Ako náhle je nastavená teplota dosiahnutá, kanvica sa vypne. V priebehu ohrevu môžete zmeniť nastavenú teplotu jednoduchým stlačením tlačidla výberu teploty **B2**.

Nasledujúce typy považujte za príklady a za inšpiráciu, ktorých účelom nie je poskytnúť úplný návod, ale ukázať možnosti ohrevu rôznych surovín. Teploty vody sú iba orientačné a môžu sa líšiť podľa osobitej chuti, množstva, druhu, kvality a veku použitého čaju, kávy a pod.

- 40 °C = detské kaše,
- 70 °C = zelené čaje,
- 80 °C = biele čaje,
- 90 °C = čaje oolong, káva, instantní nápoje, polievky,
- 100 °C = čierne, bylinné čaje.

Poznámka

- Pre dosiahnutie maximálnej presnosti nastavenej teploty, ktorá je nižšia, než 100 °C odporúčame ohrievať minimálne objem 0,7 l (najlepšie od 1 l).
- Pre dosiahnutie najpresnejšie nastavenej teploty vody v kanvici, dochádza pred dosiahnutím nastavenej teploty vody automaticky k niekoľkým cyklom vypnutie a zapnutie kanvice. Až po dosiahnutí danej nastavenej teploty vody sa ozve zvukový signál, zhasne svetelná signalizácia vo vodoznaku a kanvica sa vypne. Frekvencia daného vypnutie a zapnutie kanvice pred dosiahnutím nastavenej teploty vody sa mení s nastavenou teplotou a objemom ohrievanej vody.

Pre ohrev používajte vždy čerstvú pitnú vodu. **Teplota a čas ohrevu závisí na množstve vody a na počiatocnej teplote vody.** Pre správne nastavenie teploty vody sa riadte pokynmi výrobcu uvedenými na obaloch potravín (napr. čaje, kávy, instantné nápoje, polievky, a pod.).

Poznámky

- Ak nastavíte teplotu ohrevu nižšiu, ako je aktuálna teplota vody, ozve sa zvukový signál a kanvica sa vypne.
- Zdvihnutím kanvice z podstavca sa zrušia všetky nastavené funkcie.
- Ak pripravujete pokrm pre malé deti (napr. na 40 °C), je nutné vodu najprv prevariť na 100 °C. Poté vyčakajte až voda vychladne. Pred podávaním skontrolujte jej teplotu, aby sa nestal úraz popálením! Odporúčaná bezpečná teplota pre detské jedlo je max. 40 °C.

IV. ÚDRŽBA

Kanvicu čistíte vždy až po jej vychladnutí! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)! Plášť varnej kanvice a vyhrievacie dno je vyrobené z kvalitnej nehrdzavejúcej ocele, napriek tomu sa na nich pri bežnom používaní usádzajú nečistoty z vody (vodný kameň), najmä v oblasti nad vyhrievacím telesom. **V žiadnom prípade to nie je hrdza alebo iná chyba materiálu nádoby kanvice a nie je to dôvod na reklamáciu spotrebiteľa.**

Čistenie kanvice

Na čistenie použite odstraňovač vodného kameňa **ETA-AKTIV**, ktorý si môžete zakúpiť v predajniach elektro alebo môžete použiť nasledujúci postup. Do kanvice s vodným kameňom nasypete asi 50 g kyseliny citrónovej. Kanvicu naplňte asi do polovice vodou a premiešajte. Po rozpustení doplňte kanvicu do troch štvrtín maximálneho množstva vody. Kanvicu umiestnite na podstavec a zapnite. Pred dosiahnutím varu kanvicu vypnite, roztok nechajte asi 10 minút pôsobiť a potom ho vylejte. **Kanvicu dôkladne vypláchnite čistou vodou.** V prípade veľmi silného znečistenia, môžete postup zopakovať. **Kanvicu čistíte pravidelne!**

Čistenie sitka (A6)

Sitko vyťahnite z kanvice. Od prípadných usadenín ho očistíte prúdom vody s pomocou jemnej kefy. Opačným spôsobom založte sitko späť.

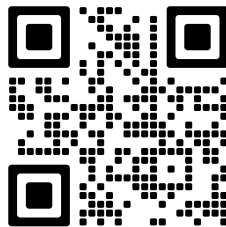
V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk. Informácie k reklamácií a opravu výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.



VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku výrobku
Objem max. (l)	1,7
Hmotnosť (kg) cca	1,4
Spotrebič ochrannej triedy	I.
Rozmery (dxhxv), (mm):	223 x 160 x 235
Príkon vo vypnutom stave je	< 0,50 W
Príkon v pohotovostnom režime je	< 0,50 W

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.

HOT — Horúce. DO NOT COVER — Nezakrývať. CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM — POZOR: nebezpečenstvo oparenia. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach.

PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

UPOZORNENIE

Electric kettle with regulation

eta 9598

ELA Digi

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING



- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according.
- This product can be used by children at the age of 8 years and older if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers.
- Children must not play with the appliance.
- Use the electric kettle with the stand designed for this type only.
- Never immerse the electric kettle, the stand, its cable or plug in water or other liquids (even partially). Also, prevent them from getting wet.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The electric kettle is intended for heating the maximum of 1.7 l of water. If the water level exceeds the maximum recommended amount, hot water may be splashing out.
- **WARNING:** Do not open the lid if the water is boiling or if it is hot.
- Do not touch outer surfaces during operation of the kettle, they are hot and there is a risk of getting burned. Do not touch the lid during and after cooking! The surface of the heating element retains residual heat after use.
- **CAUTION:** Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a

risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.

- The kettle may not be used without the filter sieve.
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- **Do not plug the fork of the supply cord into the power outlet and do not unplug the cord with wet hands or by pulling by the supply cord!**
- This appliance is not intended for outdoor use.
- The appliance is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, guests in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast, in agriculture). It is not intended for commercial use!
- **Never leave the appliance unsupervised and check it during the whole time of water heating!**
- Use the electric kettle with the stand designed for this type only and only for its intended purpose.
- The electric kettle cannot be used for heating other liquids than water! Never insert into the kettle tea bags, tea leaves or any other ingredients for the beverage!
- Use the appliance in the working position only at places with no risk of turning over and in sufficient distance from heat sources (e.g. **heater, stove, cooker, oven, grill**), flammable objects (e.g. **curtains, drapes, etc.**) and wet surfaces (e.g. **sinks, wash basins, etc.**). Never place the kettle on the cooker, etc.
- Do not place the appliance near objects or under objects which could get damaged by steam, e.g. walls, kitchen cupboards, sideboards, paintings, or curtains. Leaking steam could damage them.
- Do not use the appliance in an environment saturated with explosive or flammable steams.
- There must be water in the electric kettle before putting into operation. Do not fill the electric kettle with water if it is on the stand.
- It is not permissible to adjust the surface of the extra attachment (e.g. **self-adhesive paper, foils, etc.**)!
- Before switching on the kettle ensure that the water level is between **MIN** and **MAX** marks.
- Prevent injuries when handling (e.g. **by hot water, steam**).
- The appliance is equipped with the heat safety lock which disconnects power supply if the steam sensor fails, if water boils away or if an empty kettle is turned on. If it happens, unplug the appliance from power supply and let it cool down. Do not fill the kettle with cold water in order to cool it down quickly. It could reduce life of the heating element.
- Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **burning, scalding, fire**).

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A – electric kettle

- A1 – control light
- A2 – water gauge
- A3 – handle
- A4 – lid

- A5 – lid lock button
- A6 – filtration sieve
- A7 – sieve cover

B – control panel *

- B1 – ON/OFF switch; 100°C
- B2 – temperature setting button
- B3 – signal lights indicating the selected temperature

C – removable stand

C1 – central connector

C2 – power cord

* The control electronics ensures the appliance turns off automatically after the set temperature or boil of water has been reached.

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all the packing material and take out the electric kettle with the stand. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance. Before the first use, fill the electric kettle with clean water to the maximum level, turn it on and let the water boil. Then pour out the water and repeat the procedure several times (at least five times).

APPLICATIONS

Unwind the necessary length of the power cord **C2** from the storage space of the stand **C**. Place the stand on a suitable surface, in the height of about 85 cm, out of reach of children and incapacitated persons and plug the fork of the power cord to the electric socket (you will hear a signal sound and signal light indicators will flash). Hold the kettle **A** on the handle **A3**. Open the lid **A4** by pressing the lock button **A5**. Fill the kettle with drinking water. Minimum and maximum water level is indicated by the watermark **A2**. Close the lid by snapping and position the kettle filled with water onto the removable base **C** (you will hear a signal sound and the signal light indicators **B3** will flash).

ATTENTION

- When heating water, the lid must be closed, otherwise the steam sensor will not be working.
- In bigger tilting of the electric kettle backwards, particularly when it is filled up to maximum, water can flow out from the electric kettle in the bottom part of the kettle. This does not affect safety or other functions and it does not mean any failure of the electric kettle. In the case of tilting the electric kettle with hot water there is a risk of scalding. Therefore do not tilt the electric kettle.
- Make sure the sieve and its cover is fit on thoroughly in the upper part of the kettle in order that it does not fall to the bottom!
- **Recommendation:** When the kettle is not used, do not place it on the stand connected to the mains. If you are going not to use the kettle for a long time, unplug the power cord from the wall socket.

A) Water heating to 100°C

Press the button **B1** to automatically switch on the kettle to a temperature of 100 °C; the background colouring of the signal lights **A1** will come on. By pressing the button **B1** repeatedly, the kettle will switch off. As soon as the required temperature is reached, the kettle will switch off.

B) Water heating to a temperature of 40-90°C

Press the button **B2** repeatedly to set the required temperature from the following options: 40-70-80-90°C; the selected temperature is indicated by the appropriate signal light indicator **B3**. The background colouring of the signal lights **A1** will come on. As soon as the required temperature is reached, the kettle will switch off. During the heating process, you can change the selected temperature by pressing the temperature selection button **B2**.

Please consider the following tips as examples and inspiration not intended to provide complete instructions, but just to show the possibilities of heating of various liquids. Water temperatures are only approximate and may vary according to personal taste, quantity, type, quality and age of the used tea, coffee, etc.

- 40 °C = baby food,
- 70 °C = green tea,
- 80 °C = white tea,
- 90 °C = oolong teas, coffee, instant drinks, soup,
- 100 °C = black, herbal tea.

Note

- To ensure maximum accuracy of the temperature set, which is lower than 100°C, we recommend heating no less than 0.7 litres of water (preferably more than 1 litre).

Always use fresh drinking water for boiling. **The temperature and time heating depends on the amount of water and the initial temperature of water.** For the correct temperature setting, follow the manufacturers' instructions that are described on food packages (e.g. tea, coffee, instant drinks, soap, etc.).

Note

- If you set a heating temperature which is lower than the current water temperature, you will hear sound signal and the kettle will switch off.
- Lifting the kettle off the stand cancels all the set functions.
- If you are preparing food for very young children (e.g. to 40 °C), the water must be heated to a boil (100 °C) first. Wait until the water cools down and check its temperature before serving. The recommended safe temperature food for children is max. 40 °C.

IV. MAINTENANCE

Clean the kettle only when it is cooled down! Do not use rough and aggressive detergents (e.g. sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents)! The casing of the electric kettle and the heating bottom is made of top-quality stainless steel, but in common use, impurities from water get stuck on them (water scale), particularly above the heating element. **It is not rust or another material defect of the kettle container and the appliance is not subject to a complaint for this reason.**

Cleaning the kettle

Pour about 50 g citric acid to the kettle with the water scale sediment. Fill the kettle to about one half and mix. After it dissolves, fill the kettle to 3/4 of the maximum amount of water. Place the electric kettle on the stand and turn it on. Before boiling, turn off the kettle, let the solution take effect for about 10 minutes and then pour it out.

Clean the kettle thoroughly with clean water. Repeat the whole procedure if the kettle is too soiled. **Clean the electric kettle regularly!**

Cleaning the sieve (A6)

Take the sieve from the kettle. Clean it from possible sediments in running water using a fine brush. Then put the sieve back in the opposite way.

V. ENVIRONMENT

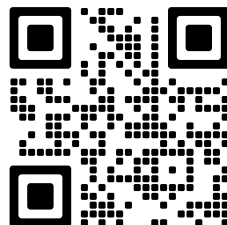


Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.



VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Absorbed power (W)	shown on the type label of the appliance
Max. volume (l)	1,7
Weight (kg) approximately	1.4
Protection class of the appliance	I.
Size, (mm):	223 x 160 x 235
Input in off mode is	< 0.50 W
Input in standby mode is	< 0,50 W

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOT. DO NOT COVER. HOUSEHOLD USE ONLY. CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

 NOTICE

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK



- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, valamint a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nem töltötték be a 8. életévüket és azt is csak felügyelet mellett láthatják el. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetékének hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik!
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- A kannát kizárólag a típusnak megfelelő talppal használja.
- A vízforralót, a talpát, a kábelét és a csatlakozót soha ne merítse vízbe (még részlegesen sem). Ügyeljen arra is, hogy ezek ne legyenek leöntve. ilos a kannát és a talpat vízbe, vagy más folyadékba meríteni (részben is)!
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerüljük a veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke, vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése, ellenőrzése céljából.
- A kanna legfeljebb 1,7 l víz forralására alkalmas. Amennyiben a vízszint meghaladja a maximális megengedett értéket, a forró

víz kifröccsenése fenyeget.

- **Figyelmeztetés:** Soha ne nyissa fel a fedelet akkor, amikor a víz forr, vagy forró.
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- **FIGYELMEZTETÉS** – A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak. A készülék működés közben forró vizet termel. A fűtőelem felülete használat után is meleg marad.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- **A tápkábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!**
- A vízfórallót nem szabad használni szűrő nélkül.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban, mezőgazdaságban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül, és bekapcsolt állapotában folyamatosan ellenőrizze.**
- A kannát kizárólag a típusnak megfelelő talppal használja.
- A készüléket tilos a szabadban használni!
- A kanna kizárólag víz forralására alkalmas, más folyadékok melegítése tilos. A forralóba ne tegyen filteres, vagy ömlesztett teát, sem egyéb ital adalékot, hozzávalót!
- A készüléket kizárólag az előírt módon, felborulással nem fenyegető helyen, hőforrásoktól (pl. kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill), gyúlékony anyagoktól (pl. függönyök stb.) és nedves felületektől (pl. mosogatótal, mosdótál stb.) megfelelő távolságban használja.
- Ne tegye a készüléket olyan tárgyak közelébe, vagy alá, amelyek gőz hatására megsérülhetnek, például a falak, konyhai szekrények, képek, függönyök közelébe!
- Ne használja a készüléket robbanás veszélyes helyeken!
- Bekapcsolás előtt a kannát mindig töltsen meg vízzel. Tilos a talpra helyezett kanna vízzel való feltöltése.
- A készüléket tilos olyan helyeken használni, ahol kémiai szereket, festéket, vagy más égő, robbanó, illó és egészséget károsító anyagokat használnak, vagy tárolnak!
- A vízfóralló bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a vízszint a **MIN** és **MAX** érték között legyen!
- A készülék használata során mindig ügyeljen arra, hogy senki ne sérüljön meg (pl. **forró vízzel, vagy vízgőzzel**).
- A készülék hőbiztosítóval védett, ami lekapcsolja az elektromos áram hozzávezetését akkor, ha a gőzbiztosító nem kapcsolta ki a készüléket, ha kiforr a teljes vízmennyiség, vagy ha üres vízfóralló kerül bekapcsolásra. Ha ez bekövetkezik, akkor válassza le a készüléket az el. hálózatról és hagyja lehűlni. Gyors lehűtés céljából ne töltsen meg a kannát hideg vízzel. Csökkentheti ezzel a fűtőtest élettartamát.
- Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lógni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A csatlakozóvezetékét nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem

szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.

- A készüléket csak arra a célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- A gyártó nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **égési sérülés, leforrzás, tűz**).

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A – kanna

- A1 – ellenőrző lámpa
- A2 – vízszintjelző
- A3 – fogantyú
- A4 – fedél

- A5 – fedélrögzítő nyomógomb
- A6 – szűrő
- A7 – szűrő fedél

B – vezérlő panel *

- B1 – BE/KI gomb; 100 °C
- B2 – hőmérséklet beállítás

B3 – kiválasztott hőmérséklet fényjelzője

C – levehető talp

- C1 – központi konnektor

C2 – csatlakozókábel

* A vezérlő elektronika a készüléket automatikusan kikapcsolja ha a víz felforr vagy eléri a beállított hőmérsékletet.

III. KEZELÉSI UTASÍTÁS

Távolítsa el a csomagolóanyagokat és vegye ki a kannát annak talapatával együtt. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt. Az első használatbavétel előtt töltsen meg a kannát tiszta vízzel a maximális vízszintig, kapcsolja be és forralja fel a vizet. Ezt követően öntse ki a vizet és az eljárást néhányszor ismételje meg (legalább ötször).

ALKALMAZÁSOK

A **C** jelű talapatat tárolórészéből csévélje le a szükséges hosszúságú **C2** jelű csatlakozó vezetékét. Helyezze a talapatot megfelelő felületre min. 85 cm magasságban, gyermekek és nem önjögű személyek által nem hozzáférhető helyre és a csatlakozó vezeték villásdugóját dugja bele az el. dugaszolóaljzatba (elhangzik egy hangjelzés és a fényjelző diódái felvillannak.). Fogja meg az **A** kanna **A3** jelű fogantyúját. Az **A4** jelű fedél az **A5** jelű nyitógomb benyomásával nyílik ki. Töltsen meg a kannát ivóvízzel. A víz minimális és maximális mennyisége az **A2** vízjelen látható. A fedelet annak bekattintásával zárja be és a feltöltött vízfóralót helyezze a levehető bázisra **C** (egy hangjelzés hangzik el, majd a fényjelző **B3** diódái felvillannak)!

FIGYELEM

- A víz melegítésekor a fedélnek zárva kell lennie, különben nem működik a gőzbiztosító!
- A kanna hátradöntésekor, különösen annak telt állapotában, a kanna alatti részre víz folyhat ki. Ez a jelenség nem veszélyezteti annak biztonságát, sem további funkcióját és ez nem jelenti a kanna üzembiztonságát. Ha a megdöntés annak forró vízzel telt állapotában történik, akkor leforrzás veszélye fenyeget. Emiatt kerülje a kanna megdöntését.
- Figyeljen arra, hogy a szűrő (szűrő fedél) megfelelően legyen elhelyezve a vízfóraló felső oldalán és ne essen le a vízfóraló fűtő aljára!
- **Javaslat:** Ha nem használja a vízfóralót, ne hagyja azt az elektromos hálózathoz csatlakoztatott bázison! Abban az esetben, ha nem fogja a vízfóralót hosszabb ideig használni, húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatról!

A) 100 °C-ra történő vízmelegítés

Nyomja meg a **B1** gombot, amivel a 100 °C-os hőmérsékletet automatikusan bekapcsolja; a fényjelző **A1** háttérvilágítása felvilágít. A **B1** gomb következő megnyomásával kapcsolja

ki a vízforrallót! A beállított hőmérséklet elérése után a vízforraló kikapcsol.

B) 40-90 °C-ra történő vízmelegítés

A **B2** gomb ismételt megnyomásával válassza ki a kívánt hőmérsékletet 40-70-80-90 °C között; a hozzátartozó dióda **B3** világítása a kiválasztott hőmérsékletet jelzi. A fényjelző **A1** háttérvilágítása felvilágít. A beállított hőmérséklet elérése után a vízforraló kikapcsol. Melegítés közben változtathatja a hőmérsékletet a **B2** gomb megnyomásával. A következő típusok csak példák és inspirációk, amelyek nem biztosítják a teljes utasítás ismeretét, csak különböző hozzávalók melegítési módjait mutatják be. A vízhőmérsékletek tájékoztató jellegűek és azok az egyéni ízléstől, a használt tea, kávé stb.

- 40 °C = bébi étel,
- 70 °C = zöld teák,
- 80 °C = fehér teák,
- 90 °C = oolong teák, kávé, instant italok, levesek,
- 100 °C = fekete, gyógynövényes teák.

Megjegyzések

- A 100 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet maximális pontosságának elérése érdekében javasoljuk minimum 0, 7 l víz melegítését (legjobb 1 l-től)!

A melegítési hőmérséklet és a melegítés ideje a víz mennyiségétől és kezdeti hőmérsékletétől függ. A vízhőmérséklet helyes beállításakor tartsa be az élelmiszerek csomagolásán található gyártói utasításokat (pl. teák, kávék, instant italok, levesek, stb. előkészítésénél).

Megjegyzés

- Ha alacsonyabb hőmérsékletet állít be, mint a víz aktuális hőmérséklete, hangjelzés hangzik el és a vízforraló kikapcsol.
- A gyorsforraló talpról való leemelése után minden beállított funkció törlődik.
- Ha kisgyerekek számára készít ételt (pl. 40 °C), szükséges lesz a vizet először 100 °C-ra felforralni. Várja meg, amíg a víz lehül és ellenőrizze a folyadék hőmérsékletét, nehogy égési sebeket okozzon. Az ajánlott biztonságos hőmérséklet ételek gyerekeknek max. 40 °C.

IV. KARBANTARTÁS

Soha ne használjon durva vagy agresszív tisztítószereket (pl. éles tárgyakat, kaparót, hígítókat vagy egyéb oldószereket)! A vízforraló kanna a fűtőtál pedig minőségi rozsdamentes acélból készül, ennek ellenére standard használat esetén a vízben található szennyeződések (vízkő) lerakódnak rajta, különösen a fűtőttest részén. **Ez semmi esetre sem jelenti a kanna rozsdásodását vagy más jellegű anyaghibáját.**

A vízforraló tisztítása

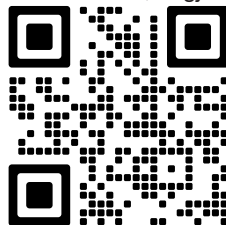
A vízkő lerakódásos kannába szórjon kb. 50 g kristályos citromsavat. A kannába annak 1/2-éig engedjen vizet és keverje azt fel. Feloldódás után a kanna tartalmát annak maximum 3/4 részéig vízzel töltsse fel. Tegye a kannát annak alapzatára és kapcsolja be. A felforrás előtt kapcsolja ki a kannát, a keveréket hagyja kb. 10 percig hatni és utána öntse ki. **A kannát alaposan öblítse ki tiszta vízzel.** Nagyon erős vízkőlerakódás esetén megismételheti a teljes eljárást. **A kanna tisztítását rendszeresen végezze! A vízkőszűrő tisztítása (A7).** Vegye ki a kannából a szűrőt. Az esetleges üledékektől folyó víz alatt, finom kefével tisztítsa meg. A szűrő visszahelyezését fordított sorrendben végezze.

V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben annak méretei megengedik, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a termékben vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt. A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírás szerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti! A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.



VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Úrtérfogat (l)	1,7
Súly (kg) kb.	1,4
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.
Termék méretei (mm):	223 x 160 x 235
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	< 0,50 W
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	< 0,50 W

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

HOT – Forró. DO NOT COVER – Nem szabad letakarni. CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – VIGYÁZAT: Legyen óvatos a gőz. HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekek részére nem hozzáférhető helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

 FIGYELMEZTETÉS

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeżeli ma uszkodzony kabel lub wtyczkę, jeżeli nie pracuje poprawnie, jeżeli upadło na ziemię i uszkodziło się lub jeżeli spadło do wody. W takich przypadkach zanieś urządzenie do serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i poprawnego działania.
- Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, aby nie dopuścić do powstania niebezpiecznej sytuacji, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Czajnika, podstawy, przewodu ani wtyczki nigdy nie zanurzaj w wodzie (nawet częściowo). Należy również unikać ich zalania.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie otwieraj pokrywy, jeżeli woda gotuje się lub jest gorąca.
- Podczas pracy czajnika, nie wolno dotykać powierzchni zewnętrznych, są gorące i mogą spowodować oparzenia.
- **Nie dotykać pokrywy w trakcie i po gotowaniu!**
- Czajnik używaj tylko z postawą przeznaczoną do tego typu.

- Czajnik jest przeznaczony do ogrzewania maksymalnie **1,7 l** wody. Jeżeli poziom wody przekroczy maksymalnie zalecaną ilość, może dojść do wystrzykiwania gotującej się wody.
- **UWAGI:** Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- **OSTRZEŻENIE** – Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. Urządzenie wytwarza gorącą wodę podczas pracy. Powierzchnia elementu grzewczego pozostaje gorąca po użyciu.
- **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kabel!**
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem, w rolnictwie)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- **Urządzenia nie pozostawiaj w trakcie pracy bez dozoru i kontroluj go przez cały czas ogrzewania wody!**
- **Czajnik nie może być używany do ogrzewania innych cieczy niż woda!**
- **Podstawy lub czajnik nie myj pod bieżącą wodą!**
- Urządzenie używaj tylko w pozycji roboczej i na miejscach, gdzie nie grozi jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. **piece, kuchenki, ogrzewacze, piekarniki na gorące powietrze, grill**), przedmiotów łatwopalnych (np. **firanki, zasłony itd.**) i powierzchni wilgotnych (np. **zlewy, umywalki itd.**).
- Przed włączeniem w czajniku musi być woda. Jeżeli czajnik stoi na podstawie, napełń go wodą.
- Przy manipulacji postępuj tak, aby nie doszło do poranienia (np. **gotującą się wodą, parą**). Podstawa przeznaczona jest wyłącznie do zasilania urządzenia.
- Urządzenie wyposażone jest w bezpiecznik termiczny, który przerywa zasilanie w przypadku wystąpienia awarii z parą wodną, wygotowania wody lub wprowadzania czajnika do działania bez wody. Jeśli tak się stanie, należy odłączyć urządzenie od prądu i ostudzić. Nie należy napełniać czajnika zimną wodą celem szybkiego schłodzenia. Może to skrócić żywotność ogrzewacza.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Przed włączeniem czajnika elektrycznego upewnij się, że poziom wody jest między znakami MIN i MAX wody. Czajnika nie należy używać bez sitka filtracyjnego
- Kabel nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, przez otwarty płomień, nie może być zanurzony do wody.
- Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, aby nie dopuścić do powstania niebezpiecznej sytuacji, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Urządzenia nigdy nie używaj do żadnego innego celu, tylko do tego do jakiego jest przeznaczony i opisany w tej instrukcji obsługi!
- Producent nie jest odpowiedzialny za szkody powstałe przez niepoprawne obchodzenie się z urządzeniem i akcesoriami (np. **poranienie, uszkodzenie urządzenia, pożar itp.**).

II. OPIS URZĄDZENIA

A – czajnik

- A1 – lampka kontrolna
- A2 – wodowskaz
- A3 – uchwyt
- A4 – pokrywka

- A5 – przycisk blokowania pokrywy
- A6 – sitko filtracyjne
- A7 – sitko pokrywa

B – panel sterowania *

- B1 – przycisk WŁ./WYŁ.; 100 °C
- B2 – przycisk ustawienia temperatury

B3 – wskaźnik świetlny wybranej temperatury

C – zdejmowana podstawa

- C1 – konektor środkowy

C2 – kabel zasilający

* Elektronika sterująca zapewnia automatyczne wyłączenie urządzenia po osiągnięciu zadanej temperatury lub podczas wrzenia wody.

III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Usuń całe opakowanie i wyjmij czajnik z podstawą. Z urządzenia usuń wszystkie folie adhezyjne, naklejki lub papier. Przed pierwszym użyciem napełń czajnik czystą wodą do maks. poziomu, włącz i gotuj wodę. Następnie wodę wylej i powtórz czynność kilka razy (przynajmniej pięć razy).

ZASTOSOWANIA

Z podstawy **C** odwiń kabel na potrzebną długość **C2**. Podstawę umieść na odpowiedniej powierzchni, na wysokości co najmniej 85 cm, z dala od dzieci i osób nieuprawnionych a wtyczkę zasun do gniazdka (słysząc sygnał dźwiękowy i migają diody sygnalizacji świetlnej). Chwyć czajnik **A** za uchwyt **A3**. Pokrywkę **A4** uwolnij naciskając na bezpiecznik aretacyjny **A5** i otwórz. Czajnik napełń pitną wodą. Minimalna i maksymalna ilość wody jest oznaczona na znaku wodnym **A1**. Pokrywkę zamknij i napełniony czajnik umieścić na podstawie **C** (słysząc sygnał dźwiękowy i miga sygnalizacja świetlna **B3**).

UWAGA

- Przy ogrzewaniu wody pokrywa musi być zamknięta, w innym przypadku nie dojdzie do działania funkcji bezpiecznika pary!
- Przy większym przechyleniu czajnika do tyłu, zwłaszcza przy maksymalnym napełnieniu, może dojść do wycieku wody z czajnika. To zjawisko nie ma wpływu na bezpieczeństwo lub inne funkcje i nie chodzi o usterkę czajnika. W przypadku pochylenia czajnika z gotującą się wodą, grozi niebezpieczeństwo oparzenia. W związku z tym, nie należy przechylać czajnika.
- Upewnij się, że sitko (sitko pokrywa) jest prawidłowo zamontowane na górnej części czajnika i nie spada na dno grzewcze czajnika!
- **Zalecenie:** Kiedy czajnik nie będzie używany nie powinien być stawiany na podstawce podłączonej do prądu. Jeżeli planujesz nie używać czajnika przez dłuższy czas odłącz kabel zasilający od gniazdka elektrycznego.

A) Ogrzewanie wody na 100 °C

Nacisnąć przycisk **B1**, czajnik automatycznie włącza się na temperaturę 100 °C; zaświeci się kolorowa sygnalizacja świetlna **A1**. Po ponownym naciśnięciu **B1** czajnik jest wyłączony. Po osiągnięciu zadanej temperatury czajnik jest wyłączony.

B) Ogrzewanie wody na temperaturę 40-90 °C

Przez ponowne naciśnięcie przycisku **B2** ustawisz pożądaną temperaturę na 40-70-80-90

°C; wybranie żądanej temperatury sygnalizuje świecenie danej diody **B3**. Zaświeci się kolorowa sygnalizacja świetlna **A1**. Po osiągnięciu zadanej temperatury czajnik jest wyłączony. Podczas ogrzewania można zmienić ustawioną temperaturę poprzez naciśnięcie wyboru temperatury **B2**. Następujące rady są przykładem i inspiracją, celem ich nie jest dostarczenie kompleksowej instrukcji, ale pokazanie możliwości ogrzewania różnych surowców. Temperatury wody są jedynie orientacyjne i mogą się różnić w zależności od smaku, ilości, rodzaju, jakości produktów i od tego, jak stara jest użyta kawa, herbata, itp.

- 40 °C = jedzenie dla dzieci,
- 70 °C = zielona herbata,
- 80 °C = biała herbata,
- 90 °C = herbata ulung, kawa, napoje instant, zupy,
- 100 °C = herbata czarna i ziołowa.

Uwaga

- W celu uzyskania maksymalnej dokładności ustawionej temperatury, która jest niższa niż 100 °C, zaleca się, aby ogrzewać co najmniej 0,7 l (korzystniej od 1 l).

Do ogrzewania należy używać świeżej wody pitnej. **Temperatura i czas ogrzewania zależy od ilości wody i początkowej temperatury wody.** Celem ustawienia właściwej temperatury wody, należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta podanymi na opakowaniach produktów żywnościowych (np. kawa, herbata, napoje instant, zupy, itp.).

Uwaga

- Jeśli ustawisz temperaturę ogrzewania na niższą, niż jest aktualna temperatura wody, słyhać sygnał akustyczny i czajnik jest wyłączony.
- Poprzez podniesienie czajnika z podstawy zostaną anulowane wszystkie funkcje.
- Podczas przygotowania żywności dla małych dzieci (np. 40 °C), konieczne jest najpierw zagotować wodę do temperatury 100 °C. Następnie należy odczekać, aż woda ostygnie i skontrolować jego temperaturę przed podawaniem, aby nie doszło do poparzenia. Zalecana temperatura bezpiecznej żywności dla dzieci jest max. 40 °C.

IV. KONSERWACJA

Czajnik czyść po wystygnięciu! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Korpus czajnika a powierzchnia grzewcza wykonana jest ze stali nierdzewnej, ale i przez to przy bieżącym używaniu dochodzi do osadzania się nieczystości z wody (kamień wodny), zwłaszcza nad elementem grzejnym. **W żadnym przypadku nie chodzi o korozję lub inną wadę materiału naczynia czajnika i nie jest powodem do reklamacji.**

Czyszczenie czajnika

Do czajnika z osadem kamiennym nasyp dwie łyżeczki soli kuchennej i przydad ok. 100 ml octu lub ok. 50 g kwasu cytrynowego. Czajnik napełń ok. do 1/2 wodą i zamieszaj. Po rozpuszczeniu uzupełnij czajnik do 3/4 maksymalnej ilości wody. Czajnik postaw na podstawę i włącz. Roztwór zagotuj aż do wyłączenia bezpiecznika pary, pozostaw jeszcze ok. 10 minut a następnie wylej wodę. **Czajnik dokładnie oplucz czystą wodą.** W przypadku bardzo silnego zanieczyszczenia możesz powtórzyć całe postępowanie. **Czajnik czyść regularnie!**

Czyszczenie sitka (A6)

Sitko wyjmij z czajnika. Od ewentualnego osadu oczyść go pod bieżącą wodą za pomocą delikatnej szczoteczki. Sitko włóż z powrotem.

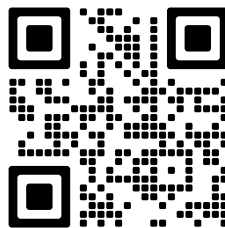
V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następnych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie następnie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.



VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Objętość maks. (l)	1,7
Waga ok. (kg)	1,4
Klasa izolacyjna	I.
Wymiary produktu (mm)	223 x 160 x 235
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi	< 0,50 W
Pobór mocy w trybie czuwania wynosi poniżej	< 0,50 W

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

HOT – Gorące. DO NOT COVER – Nie zakrywać. CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – UWAGA: Bądź ostrożny z parą. HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Tęgo worka nie należy

używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojach dziecięcych. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN



- Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Bestandteil des Gerätes und leiten Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
- Das Gerät nur an Wechselstrom 220/230 Volt anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit der dafür vorgesehenen Basisstation
- **WARNUNG:** Öffnen Sie nicht den Deckel, wenn Wasser gekocht wird oder es noch sehr heiß ist.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser (auch nicht teilweise). Vermeiden Sie generell, dass die genannten Teile mit Wasser in Berührung kommen.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, von dessen Servicewerkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals:
 - wenn es eine beschädigte Anschlussleitung oder Netzstecker hat
 - wenn es nicht richtig arbeitet
 - wenn es auf den Boden gefallen ist und beschädigt ist
 - wenn es ins Wasser gefallen ist
 In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- **WARNUNG** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Das Gerät erzeugt während des Betriebs heißes Wasser und heißen Dampf unter

Druck. Die Oberfläche des Heizelements bleibt nach dem Gebrauch heiß.

- Der Wasserkocher ist für eine Erwärmung von maximal 1,7 l Wasser bestimmt. Wenn der Wasserpegel die maximal empfohlene Menge übersteigt, kann es zum Herausspritzen von kochendem Wasser kommen.
- **Der Kocher sollte nicht ohne Kalkfilter verwendet werden!**
- Vermeiden Sie einen Kontakt mit Haustieren, Pflanzen und Insekten, wenn der Wasserkocher in Betrieb ist.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten und für ähnliche Zwecke bestimmt (in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsplätzen, für Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterbringungseinrichtungen und auch in der Landwirtschaft)! Er ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt!
- Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung nicht mit nassen Händen in die elektrische Steckdose und ziehen Sie ihn nicht an der Anschlussleitung aus der elektrischen Steckdose!
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb und kontrollieren Sie es über den gesamten Zeitraum der Wassererwärmung!
- Die Basisstation ist nur für den Anschluss dieses Wasserkochers konstruiert und bestimmt, deshalb darf sie nicht für einen anderen Zweck verwendet werden. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht im Außenbereich.
- Legen Sie auf dem Wasserkocher keine Gegenstände ab.
- Der Wasserkocher darf nicht zur Erwärmung von anderen Flüssigkeiten als Wasser verwendet werden! Legen Sie niemals in den Kocher Teebeutel, losen Tee und auch keine anderen Mischungen für die Zubereitung von Getränken ein!
- Verwenden Sie das Gerät nur in der Arbeitsposition an Stellen, wo er nicht umkippen kann und in einer ausreichenden Entfernung von Wärmequellen (z.B. **Öfen, Herden, Kochplatten, Backöfen, Grills**), brennbaren Gegenständen (z.B. **Vorhängen, Gardinen** usw.) und feuchten Oberflächen (z.B. **Spülen, Waschbecken** usw.).
- Stellen Sie den Wasserkocher nicht in der Nähe von Gegenständen oder unter Gegenständen ab, die durch Dampf beschädigt werden können z.B. Wänden, Küchenschränken, Geschirrschränken, Bildern, Gardinen.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht in einer explosiven oder mit brennbaren Dämpfen gesättigten Umgebung. Der Wasserkocher darf nicht in Räumlichkeiten verwendet werden, in denen Chemikalien, Farben und weitere brennbare, explosive, flüchtige oder gesundheitsschädliche Stoffe verwendet oder gelagert werden.
- Vor der Inbetriebnahme muss sich im Kocher Wasser befinden. Füllen Sie den Wasserkocher nicht mit Wasser, wenn er auf der Basisstation steht.
- Berühren Sie während des Betriebes weder das Gehäuse, noch den Deckel - Verbrennungsgefahr.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Kochers, dass sich der Wasserpegel zwischen den Marken MIN und MAX befindet.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät beim Betrieb ohne Wasser abschaltet. Trennen Sie in diesem Fall das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wieder mit kaltem Wasser füllen. Es könnte sonst die Lebensdauer des Heizkörpers verringern.
- Im Fall, dass Sie den Wasserkocher eine längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen die Basisstation vom elektrischen Netz zu trennen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung. Legen Sie die Anschlussleitung nicht auf heißen Flächen ab, lassen Sie sie nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben oder Ziehen an der Anschlussleitung z.B. durch Kinder kann es zum Umkippen bzw. Herabziehen des Geräts und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!
- Die Anschlussleitung des Gerätes darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein, sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden.

- Falls es erforderlich ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, muss dieses unbeschädigt sein und den geltenden Normen entsprechen.
- Verwenden Sie diesen Wasserkocher einschließlich Zubehör nur zu dem Zweck, für den er laut Gebrauchsanleitung bestimmt ist.
- **WARNUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch des Wasserkochers besteht Verletzungsgefahr.
- Der Hersteller haftet nicht für durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden (z.B. Verbrennungen, Verbrühungen, Feuer).

II. BESCHREIBUNG DES WASSERKOCHERS

A – Wasserkocher

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| A1 – Kontrolllampe | A5 – Deckelöffner |
| A2 – Wasserstandsanzeige | A6 – Kalkfilter |
| A3 – Griff | A7 – Aufnahme Kalkfilter |
| A4 – Deckel | |

B – Bedienpanel *

- B1 – Taste EIN / AUS; 100 °C
- B2 – Temperatureinstelltaste
- B3 – Leuchtanzeige der gewählten Temperatur

C – Basisstation

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| C1 – Zentraler Anschluss | C2 – Anschlussleitung |
|--------------------------|-----------------------|

* Die Steuerelektronik sorgt für ein automatisches Ausschalten des Wasserkochers nach Erreichen der eingestellten Temperatur oder des Siedepunkts.

III. INBETRIEBNAHME

Bevor Sie den Wasserkocher in Betrieb nehmen, entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Aus dem Kabelfach der Basisstation **C** wickeln Sie die benötigte Länge der Anschlussleitung ab **C2**. Platzieren Sie die Basisstation auf eine geeignete ebene Oberfläche außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen und stecken den Stecker in eine elektrische Steckdose. Nehmen Sie den Wasserkocher **A** am Griff **A3** und öffnen Sie den Deckel **A4** durch Drücken des Deckelöffners **A5**. Füllen Sie den Wasserkocher mit Trinkwasser. Die minimale und maximale Wassermenge ist auf der Wasserstandsanzeige **A2** gekennzeichnet. Schließen Sie dann den Deckel. Stellen Sie den gefüllten Kocher auf die Basisstation **C** und schalten Sie ihn mit der Taste EIN / AUS **B1** an.

ACHTUNG

- Bei der Erwärmung des Wassers muss der Deckel geschlossen sein, anderenfalls kommt es nicht zum Abschalten des Gerätes.
- Bei Überfüllung und Neigung des Wasserkochers nach hinten, kann über das Verbindungsrohr Spritzwasser zum Dampfschalter gelangen, welches dann aus dem Unterteil austritt. Dies beeinflusst nicht die Sicherheit und auch keine weiteren Funktionen. Es handelt sich um keine Störung des Gerätes. Bei Neigung des Gerätes mit kochendem Wasser droht Verbrühungsgefahr. Stellen Sie aus diesem Grund nie den Wasserkocher auf einer Schräge ab.

A) Wassererwärmung auf 100 °C

Betätigen Sie die Taste **B1**, wodurch Sie den Wasserkocher automatisch für eine Temperatur von 100 °C einschalten; es ertönt ein Signal und die LED-Beleuchtung **A1** leuchtet auf. Sobald die Temperatur von 100 °C erreicht ist, schaltet der Wasserkocher ab.

B) Wassererwärmung auf eine Temperatur von 40-90 °C

Betätigen Sie die Taste **B2** und stellen Sie die benötigte Temperatur (40-70-80-90 °C) ein. es ertönt ein Signal und die LED-Beleuchtung **A1** leuchtet auf. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht wird, schaltet der Wasserkocher ab. Im Verlauf des Erwärmens können Sie die eingestellte Temperatur einfach durch Betätigen der Temperatureinstelltaste **B2** verändern. Betrachten Sie die folgenden Tipps als Beispiele und Inspiration, deren Zweck nicht ist, eine komplette Anleitung zu bieten, sondern die Möglichkeiten des Erwärmens verschiedener Lebensmittel zu zeigen.

Die Wassertemperaturen dienen nur der Orientierung und können sich entsprechend dem persönlichen Geschmack, Menge, Sorte, Qualität und Alter des verwendeten Tees, Kaffees usw. unterscheiden.

- 40 °C = Kinderbreie,
- 70 °C = grüner Tee,
- 80 °C = weißer Tee,
- 90 °C = Oolong-Tee, Kaffee, Instantgetränke, Suppen,
- 100 °C = schwarzer Tee, Kräutertee.

Anmerkung

- Um eine maximale Genauigkeit der eingestellten Temperatur unter 100 °C zu erreichen, empfehlen wir mindestens ein Volumen von 0,7 l zu erwärmen (am besten ab 1 l).

Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser zum Erwärmen. **Die Temperatur und die Zeit des Erwärmens hängen von der Wassermenge und der Anfangstemperatur des Wassers ab.** Für ein korrektes Einstellen der Wassertemperatur richten Sie sich nach den Anweisungen der Hersteller, wie sie auf der Lebensmittelverpackung (z.B. Tee, Kaffee, Instantgetränke, Suppen, usw.) aufgeführt sind.

Anmerkung

- Wenn Sie eine Temperatur zwischen 40-90 °C einstellen ertönt ein Signal und der Wasserkocher schaltet ab.
- Durch Abnehmen des Wasserkochers von der Basisstation werden alle eingestellten Funktionen beendet.
- Falls Sie eine Speise für Kleinkinder zubereiten (z. B. 40 °C), muss das Wasser zunächst auf 100 °C erhitzt werden. Warten Sie anschließend, bis das Wasser abgekühlt ist. Kontrollieren Sie vor dem Verabreichen seine Temperatur, damit es nicht zu Verbrühungen kommt! Die empfohlene Temperatur für Kindernahrung beträgt max. 40 °C

IV. WARTUNG

Trennen Sie vor jeder Wartung den Wasserkocher vom elektrischen Netz! Führen Sie eine Reinigung erst nach Abkühlung und vollständiger Entleerung des Wasserkochers durch! Der Wasserkocher wurde aus hochwertigem Edelstahl hergestellt, trotzdem kommt es zu einem Absetzen von Verunreinigungen aus dem Wasser (Kalkstein), insbesondere im Bereich über dem Heizelement. **In keinem Fall handelt es sich um Korrosion oder einen anderen Materialmangel des Wasserkochers und es ist kein.**

Grund zur Reklamation des Gerätes

Reinigen Sie von Zeit zu Zeit den Wasserbehälter durch Ausspülen mit klarem Wasser. Tauchen Sie niemals den Wasserkocher oder die Basisstation ins Wasser oder andere

Flüssigkeiten. Eine Reinigung im Geschirrspüler ist ebenfalls unzulässig. Säubern Sie den Wasserkocher außen mit einem weichen Putztuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen reicht ein leichter Reinigungsmittelzusatz. Verwenden Sie keine Scheuermittel, organische Lösungsmittel oder Kratzschwämme.

Entkalken

Um immer eine einwandfreie Funktion des Wasserkochers zu gewährleisten ist dieser, in Abhängigkeit von der Härte Ihres Trinkwassers, zu entkalken. Sie sparen damit Energie und beugen einem vorzeitigen Verschleiß des Gerätes vor. Spätestens jedoch, wenn das Wasser nicht mehr zum kochen kommt, ist das Gerät zu entkalken. Verwenden Sie dazu einen handelsüblichen Entkalker für Wasserkocher und folgen Sie der Gebrauchsanleitung des Produktes. Sie können aber auch Zitronensäure verwenden. Schütten Sie in den Kocher mit den Kalkablagerungen ca. 50 g Zitronensäure. Den Kocher ca. bis zur Hälfte mit Wasser füllen und umrühren. Nach dem Auflösen füllen Sie den Kocher bis zu 3/4 der maximalen Wassermenge. Stellen Sie den Kocher auf die Basisstation und schalten Sie ihn ein. Vor Erreichen des Siedepunkts schalten Sie den Kocher aus, lassen Sie die Lösung ungefähr 10 Minuten einwirken und schütten Sie sie danach aus. **Spülen Sie den Kocher gründlich mit sauberem Wasser aus.** Im Fall einer sehr starken Verunreinigung können Sie den gesamten Vorgang wiederholen. **Führen Sie die Reinigung des Kochers regelmäßig durch!**

Reinigung des Kalkfilters (A7)

Nehmen Sie das Sieb aus dem Kocher. Reinigen Sie es von eventuellen Ablagerungen unter fließendem Wasser mit Hilfe einer feinen Bürste. Setzen Sie das Sieb in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

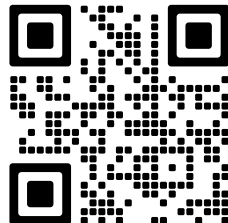


V. UMWELTSCHUTZ

Wenn das Gerät dauerhaft außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, nach der Trennung vom Stromnetz die Anschlussleitung von der Basisstation zu trennen und abzuschneiden. Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine kommunale Sammelstelle. Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an die nächste Sammelstelle.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.



VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Leistungsaufnahme (W)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Volumen max. (l)	1,7
Gewicht (kg)	1,4
Gerät der Schutzklasse	I.
Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe) (mm)	223 x 160 x 235
Leistungsaufnahme wenn ausgeschaltet	< 0,50 W

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

AUF DEM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE:

HOT – Heiß; DO NOT COVER – NICHT ABDECKEN

CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – VORSICHT: WARNUNG DAMPF

HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Den Beutel nicht in Kinderwiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Laufgittern verwenden. Der Beutel ist kein Spielzeug.



VORSICHT

Hersteller/Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen und wenden Sie sich bitte ebenfalls an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

Електрочайник eta 9598

ELA Digi

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Шановний клієнте, дякуємо, що придбали наш продукт. Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в експлуатацію та збережіть цю інструкцію, включаючи гарантію, чек і, якщо можливо, коробку з внутрішньою упаковкою.

I. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



- Перед першим використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, подивіться на ілюстрації та збережіть інструкцію з експлуатації на майбутнє. Вважайте інструкцію з експлуатації частиною приладу та передайте її будь-якому іншому користувачеві.
- Перевірте, чи відповідають дані на етикетці типу напруги у вашій розетці. Вилка шнура живлення має бути підключена до розетки заземленої належним та чином підключеної відповідно до національного стандарту.
- Цей прилад може використовуватися дітьми у віці від 8 років і старше і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду і знань, якщо їм було надано нагляд або інструкція щодо безпечного використання приладу і розуміння пов'язаної з цим небезпеки. Діти не повинні грати з приладом. Діти не повинні виконувати чищення та обслуговування без нагляду дорослих. Дітей молодше 8 років слід тримати подалі від приладу та його шнура живлення.
- Діти не повинні грати з приладом.
- Використовуйте електричний чайник з базою, призначеною тільки для цієї моделі.
- **УВАГА:** Не відкривайте кришку, якщо вода закипає або якщо вона гаряча.
- **УВАГА** – Деякі частини цього виробу можуть сильно нагріватися та спричиняти опіки. Під час роботи прилад виробляє гарячу воду. Поверхня нагрівального елемента після використання залишається гарячою.
 - Ніколи не занурюйте чайник, його підставку, кабель або вилку у воду (навіть частково). Також не допускайте їхнього намокання.
- Якщо шнур живлення приладу пошкоджений, його має замінити виробник, його технік з обслуговування або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
- Електричний чайник призначений для нагріву максимум 1,7 л води. Якщо рівень води перевищує максимальну рекомендовану кількість, гаряча вода може виплескуватися назовні.

- Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення або штепсель пошкоджені, якщо прилад працює неправильно, впав на підлогу, впав у воду, очевидно пошкоджений або протікає. У таких випадках віднесіть прилад до авторизованого сервісного центру, аби перевірити його безпеку та правильну роботу.
- **Чайник не можна використовувати без фільтруючого сита.**
- Під час роботи приладу не допускайте контакту з ним домашніх тварин, рослин або комах.
- Не вставляйте вилку шнура живлення в розетку і не від'єднуйте шнур мокрими руками або тягнучи за шнур живлення!
- **УВАГА:** Не використовуйте цей прилад із зовнішнім таймером, пультом дистанційного керування або будь-яким іншим пристроєм, який автоматично вмикає прилад, оскільки існує ризик пожежі, коли прилад випадково неправильно розміщений під час увімкнення.
- Прилад призначений для домашнього використання та у подібних приміщеннях (у кухнях магазинів, офісів та подібних робочих місцях, у готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях, у закладах, типу «ночівля і сніданок»). Прилад не призначений для комерційного використання!
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду і перевіряйте його протягом усього часу нагріву води!
- Цей прилад не призначений для використання на вулиці.
- Не кладіть на прилад ніяких предметів.
- Електричний чайник не можна використовувати для нагрівання інших рідин, крім води! Не кладіть у чайник пакетики чаю, заварку або будь-які інші інгредієнти для напою!
- Використовуйте прилад у робочому положенні лише в місцях, де немає ризику перевертання та на достатній відстані від джерел тепла (наприклад, нагрівач, плита, духовка, гриль), легкозаймистих предметів (наприклад, штори, фіранки тощо) та вологих поверхонь (наприклад, раковини, умивальники тощо).
- Не розміщуйте прилад поблизу предметів або під предметами, які можуть бути пошкоджені паром, наприклад, стіни, кухонні шафи, серванти, картини або штори. Вихід пари може їх пошкодити.
- Не використовуйте прилад у середовищі, насиченому вибухонебезпечними або легкозаймистими парами.
- Прилад не можна використовувати в приміщеннях, де використовуються або зберігаються хімічні речовини, фарби та інші легкозаймисті, вибухонебезпечні, летючі і шкідливі речовини.
- Перед введенням в експлуатацію в електричному чайнику повинна бути вода.
- Не наповнюйте електричний чайник водою, коли він знаходиться на базі.
- Не торкайтеся зовнішніх поверхонь під час роботи чайника, вони гарячі і є ризик отримати опік. Не торкайтеся кришки під час і після нагрівання!
- Перед ввімкненням чайника переконайтеся, що рівень води знаходиться між позначками MIN і MAX.
- УВАГА: Розташуйте кришку так, щоб пара була звернена від ручки.
- Поводьтесь із приладом обережно, аби запобігти отриманню травм (наприклад, гарячою водою, паром).
- Якщо ви не збираєтесь користуватися електричним чайником довгий час, рекомендуємо від'єднати базу від живлення, витягнувши вилку шнура живлення з розетки.
- Прилад оснащений тепловим запобіжником, який відключає електропостачання при виході з ладу датчика пари, якщо вода закипає або якщо ввімкнений порожній чайник. Якщо це станеться, від'єднайте прилад від джерела живлення і дайте йому охолонути. Не заливайте у чайник холодну воду, щоб він швидко охолонув. Це може зменшити

термін служби нагрівального елементу.

- Ніколи не кладіть шнур живлення на гарячі поверхні і ніколи не дозволяйте йому звисати з краю столу або робочої поверхні. Якщо шнур зачепився або потягнувся, наприклад, дітьми, прилад може перекинутися та впасти, що спричинить серйозні травми!
- Не можна пошкоджувати шнур живлення гострими або гарячими предметами, відкритим вогнем, занурювати його у воду або перегинати через гострі краї.
- Використовуйте цей прилад тільки для тих цілей, для яких він був розроблений, як зазначено в інструкції користувача. Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильним поводженням з приладом та його аксесуарами (наприклад, ураження електричним струмом, опіки, пожежа), а також гарантія на прилад втрачає силу, якщо будь-яка з вищезгаданих інструкцій з безпеки не буде дотримана.

II. ОПИС ПРИЛАДУ

A – електричний чайник

A1 – індикатор

A2 – шкала рівня води

A3 – ручка

A4 – кришка

A5 – кнопка замка кришки

A6 – фільтр

A7 – вставка для фільтра

B – панель керування *

B1 – перемикач ON/OFF; 100°C

B2 – кнопка встановлення температури B3 – індикатори обраної температури

C – знімна база

C1 – контакт

C2 – шнур живлення

* Електроніка забезпечує автоматичне вимикання приладу після досягнення заданої температури або закипання води.

III. ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Налийте у чайник чисту холодну воду до максимуму, увімкніть його і дайте воді закипіти перед першим використанням. Потім вилийте воду і повторіть процес кілька разів (не менше п'яти разів).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмотайте на потрібну довжину шнур живлення **C2** з місця для зберігання у базі **C**. Розмістіть підставку на відповідній поверхні, висотою приблизно 85 см, у недоступному для дітей та неприцездатних осіб місці та вставте вилку шнура живлення в електричну розетку (пролунає звуковий сигнал і почнуть блимати світлові індикатори). Тримайте чайник **A** за ручку **A3**. Відкрийте кришку **A4**, натиснувши кнопку замка **A5**. Наповніть чайник питною водою. Мінімальний і максимальний рівень води позначається рисками **A2**. Закрийте кришку, клацнувши, і поставте чайник, наповнений водою, на знімну базу **C** (ви почуєте звуковий сигнал, а світлові індикатори **B3** почнуть блимати).

УВАГА

- При нагріванні води кришка повинна бути закрита, інакше датчик пари не працюватиме.
- При більшому нахилі електрочайника, особливо коли він наповнений до максимуму, вода може витікати з електрочайника на базу. Це не впливає на безпеку чи інші функції та не означає несправності електричного чайника. У разі перекидання електрочайника з гарячою водою є ризик обпектися. Тому не нахилийте електрочайник.
- Переконайтеся, що фільтр та його вставка щільно прилягають до верхньої частини чайника, щоб він не впав на дно!
- **Порада:** коли чайник не використовується, не ставте його на базу, підключену до мережі. Якщо ви не збираєтеся використовувати чайник протягом тривалого часу, витягніть вилку шнура живлення з розетки.

А) Нагрівання води до 100°C

Натисніть кнопку **B1** для ввімкнення чайника на температуру 100°C; засвітиться підсвічування **A1**. Щойно буде досягнута температура кипіння, чайник вимкнеться. Якщо ви хочете вимкнути чайник раніше, повторно натисніть кнопку **B1**, і чайник вимкнеться.

В) Нагрівання води до температури 40-90°C

Натисніть кнопку **B2** кілька разів, аби встановити необхідну температуру з наступних варіантів: 40-70-80-90°C; обрану температуру вказує відповідний індикатор **B3**.

Засвітиться підсвічування **A1**. Щойно буде досягнута необхідна температура, чайник вимкнеться. Під час процесу нагріву ви можете змінити обрану температуру, натиснувши кнопку вибору температури **B2**. Будь ласка, розглядайте наступні поради як приклади, які не призначені для надання точних інструкцій, а лише для того, щоб показати можливості нагрівання різних рідин. Температури води є лише приблизними та можуть змінюватися залежно від особистого смаку, кількості, типу, якості та терміну використання чаю, кави тощо. Рекомендовані температури води для приготування страв і напоїв:

- 40°C = дитяче харчування,
- 70°C = зелений чай,
- 80°C = білий чай,
- 90°C = чай улун, кава, розчинні напої, суп,
- 100°C = чорний чай, трав'яний чай.

Примітка

- Аби забезпечити максимальну точність налаштування температури, нижчої за 100°C, рекомендується нагрівати не менше 0,7 л води (бажано більше 1 л).
- Для кип'ятіння завжди використовуйте свіжу питну воду. Температура і час нагрівання залежить від кількості води і початкової температури води. **Аби** встановити правильну температуру, дотримуйтесь інструкцій виробників, які наведені на упаковці харчових продуктів (наприклад, чаю, кави, розчинних напоїв тощо).

Увага

- Якщо ви встановите температуру нагріву нижчу за поточну температуру води, ви почуєте звуковий сигнал і чайник вимкнеться.
- Підняття чайника з бази скасовує всі встановлені функції.
- Якщо ви готуєте їжу для дуже маленьких дітей (наприклад, до 40°C), воду потрібно спочатку нагріти до кипіння (100°C). Зачекайте, поки вода охолоне, і перевірте її температуру перед подачею. Рекомендована безпечна температура їжі для дітей – максимум 40°C.

IV. ЧИЩЕННЯ ЧАЙНИКА

Від'єднайте прилад від джерела живлення, діставши вилку шнура живлення з розетки! Очищайте чайник тільки тоді, коли він охолоне! Не використовуйте грубі та агресивні миючі засоби (наприклад, гострі предмети, скребки, розчинники)! Корпус електричного чайника виконаний з високоякісного пластикового матеріалу, а нагрівальне дно - з нержавіючої сталі вищої якості, але в загальному використанні на них залишаються домішки з води (накип), особливо на нагрівальному елементі. Це не іржа або інший дефект матеріалу ємності з чайником, і прилад з цієї причини не підлягає наріканню.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

У чайник влийте розчин близько 50 г лимонної кислоти з водою. Наповніть чайник приблизно до половини і перемішайте. Коли лимонна кислота розчиниться, наповніть чайник на 3/4 від максимальної кількості води. Поставте електричний чайник на базу і ввімкніть його. Перед закипанням вимкніть чайник, дайте розчину подіяти близько

10 хвилин, а потім вилийте розчин. Чайник ретельно сполосніть чистою водою. Всю процедуру повторіть, якщо чайник занадто забруднений. Регулярно очищайте електричний чайник!

Очищення фільтра (A6)

Витягніть фільтр з чайника. Очистіть його від можливих відкладень у проточній воді за допомогою дрібної щітки. Потім фільтр вставте назад протилежним способом.

Технічне обслуговування, яке вимагає втручання у внутрішні частини приладу, має виконуватися професійним сервісом! Невиконання інструкцій виробника призведе до втрати права на гарантійний ремонт!



V. ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Якщо дозволяють розміри, на всіх деталях є етикетки матеріалів, що використовуються для виготовлення упаковки і аксесуарів, а також їх переробки. Символи, зазначені на виробі або в супровідній документації, означають, що використані електричні чи електронні вироби не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Для належної утилізації продукту здайте його в спеціальні місця збору, де він буде безкоштовно прийнятий. Відповідна утилізація продукту може допомогти зберегти цінні природні ресурси та запобігти можливим негативним впливам на навколишнє середовище та здоров'я людей, які можуть бути можливими наслідками неправильної утилізації відходів. За більш детальною інформацією звертайтеся до місцевих органів влади або в найближчий пункт збору. За неналежну утилізацію цього типу відходів можуть бути накладені штрафи відповідно до національних правил. Якщо прилад має бути виведений з експлуатації назавжди, після відключення його від джерела живлення рекомендується відрізати шнур живлення, і таким чином його не можна буде використовувати знову.

VI. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Об'єм / Вага:	1,7 л / 1,4 кг
Клас захисту приладу:	I
Габарити:	223 x 160 x 235 мм
Споживання енергії в режимі очікування:	0,50 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати технічні характеристики та аксесуари для відповідних моделей.

Попередження та символи, що використовуються на приладі, упаковці або в інструкції з експлуатації:

HOUSEHOLD USE ONLY. - Тільки для домашнього використання.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. - Не занурювати у воду або інші рідини.

HOT. DO NOT COVER. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. -

Гаряче. Не накривати. Не занурювати у воду або інші рідини.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Щоб уникнути небезпеки задухи, зберігайте поліетиленовий пакет подалі від немовлят і дітей. Не використовуйте пакет у

люльках, ліжечках, колясках або манежах. Поліетиленовий пакет - не іграшка.



Символ застереження.

eta

© DATE 23/06/2020*
e.č. ETA31/2020

**Výrobce / Výrobca / Producer /
Gyártó / Producent / Hersteller:**
ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ
info@eta.cz

